

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD7042



User manual 3

Benutzerhandbuch 51

Mode d'emploi 99

Manual del usuario 147

Brugervejledning 27

Gebruiksaanwijzing 75

Manuale utente 123

Användarhandbok 171

PHILIPS

Table des matières

1 Important	101
Sécurité et remarques	101
Sécurité	101
Conformité	102
Protection de l'environnement	103
Droits d'auteur	104
Garantie	105

2 Votre lecteur de DVD portable	106
Contenu de l'emballage	106
Présentation de l'unité principale	107

3 Guide de démarrage	109
Préparation	109
Mise sous/hors tension	114
Sélection d'une langue OSD	114

4 Lire de la musique ou des films	115
Lecture de disques	115
Connexion d'un équipement auxiliaire	117

5 Réglage des paramètres	119
Réglage des paramètres	119

6 Informations sur le produit	121
-------------------------------	-----

7 Dépannage	122
-------------	-----

1 Important

Sécurité et remarques

Assurez-vous d'avoir bien lu et compris l'ensemble des instructions avant d'utiliser ce produit. Si le produit est endommagé suite au non respect de ces instructions, la garantie ne s'appliquera pas.

Sécurité

Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(e)s par le fabricant. Votre produit ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.

Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre produit à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par le même type de batterie.

Toute modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.



Avertissement

- Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de ce produit.
- Ne graissez jamais aucun composant de ce produit.
- Ne posez jamais le produit sur un autre équipement électrique.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par le produit.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher le produit.

Sécurité d'écoute



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Avertissement

- Pour éviter toute perte d'audition éventuelle, n'écoutez pas à un volume élevé pendant une longue durée.

La tension de sortie maximale du lecteur n'est pas supérieure à 150 mV.

Conformité



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



Remarque

- La plaque signalétique est située sous le produit.

Protection de l'environnement

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages et de votre ancien équipement.



Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



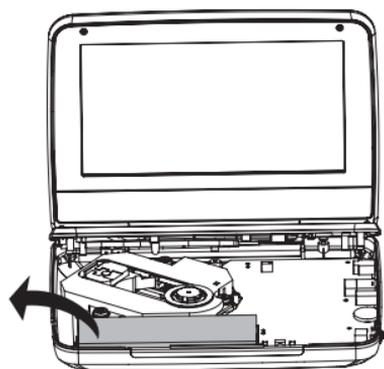
La présence du symbole de poubelle sur roues barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/CE.

Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de votre ancien appareil permet de préserver l'environnement et la santé.



Cet appareil contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/CE, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé. Confiez toujours votre produit à un professionnel pour retirer la batterie intégrée.



Droits d'auteur



Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits relatifs à la propriété intellectuelle détenus par Rovi Corporation. La rétro-ingénierie et le démontage sont interdits.

Les spécifications mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs. Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.



Fabriqué sous licence Dolby Laboratories.

Dolby et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



À PROPOS DU FORMAT VIDÉO DIVX : DivX[®] est un format vidéo numérique créé par DivX,LLC, une filiale de Rovi Corporation. Ce téléviseur est un appareil DivX Certified[®] officiel capable de lire le format vidéo DivX. Visitez le site divx.com pour obtenir de plus amples informations ainsi que des outils logiciels permettant de convertir vos fichiers en vidéos DivX.

À PROPOS DE LA VIDÉO À LA DEMANDE DIVX : cet appareil DivX Certified[®] doit être enregistré pour pouvoir lire les vidéos à la demande au format DivX que vous avez achetées. Pour obtenir votre code d'enregistrement, recherchez la section DivX VOD dans le menu de configuration de l'appareil. Visitez le site divx.com pour savoir comment vous enregistrer.

Garantie

- Ne tentez en aucun cas de réparer le produit car vous pourriez vous blesser ou causer des dommages au produit et entraîner l'annulation de votre garantie.
- Utilisez le produit et les accessoires uniquement de la manière prévue par le fabricant. Le message d'avertissement imprimé à l'arrière du produit signale un risque d'électrocution.
- Ne retirez jamais le couvercle du produit. Confiez toujours l'entretien et les réparations au service après-vente Philips.
- Toute opération expressément interdite dans le présent manuel, ainsi que tout réglage ou toute procédure d'assemblage non recommandés ou non autorisés par ce manuel, entraînera l'annulation de la garantie.

2 Votre lecteur de DVD portable

Le lecteur de DVD lit les types de disque suivants (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et DVD±RW) :

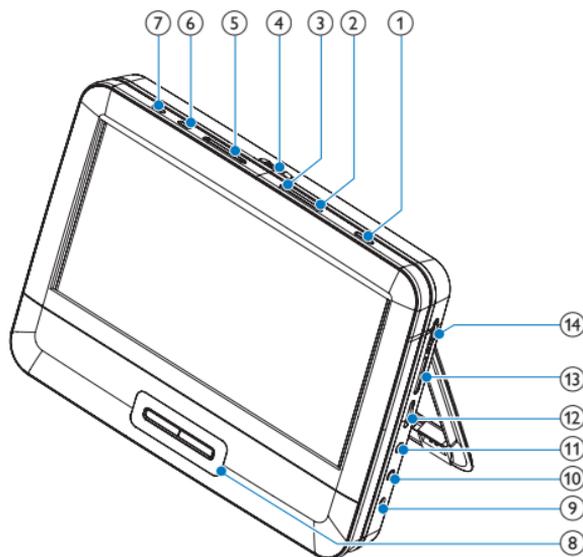
- DVD vidéo
- CD vidéo
- CD audio
- CD MP3
- DivX
- Disques contenant des fichiers JPEG

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- 2 unités principales
- 2 adaptateurs secteur, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 adaptateur allume-cigare
- 2 câbles AV
- 2 supports de montage voiture (AY4246)
- 1 sac de transport
- 2 casques (3822)
- 1 manuel d'utilisation

Présentation de l'unité principale



- ① ①
- Permet d'allumer/éteindre le lecteur de DVD.
- ② **OPTIONS**
- permet d'accéder aux options relatives à l'activité ou à la sélection actuelle.
- ③ **DISC MENU**
- Pour les DVD, permet d'accéder au menu du disque ou de le quitter.
 - Pour les VCD, permet d'activer ou de désactiver le mode PBC (contrôle de lecture).
 - Pour les VCD version 2.0 ou les SVCD avec le mode PBC activé, permet de revenir au menu en cours de lecture.
- ④ **OPEN ▶**
- Permet d'ouvrir le logement du disque.

- ⑤  • Pour passer au titre, au chapitre ou à la piste précédente ou suivante.
- ⑥ **SETUP**
• Permet d'accéder au menu de configuration système ou de le quitter.
- ⑦ **AV MODE**
• Permet de basculer entre les modes PAL et NTSC.
- ⑧ 
• Permettent de naviguer dans les menus.

• Permet d'effectuer une recherche avant/arrière à vitesse variable.
/OK
• Permet de confirmer une saisie ou une sélection.
• Pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture du disque.

• Pour arrêter la lecture du disque.
- ⑨ **DC IN**
• Prise d'alimentation.
- ⑩ **AV OUT**
• Sortie audio/vidéo.
- ⑪ 
• Prise casque.
- ⑫ **VOL +/-**
• Permet d'augmenter et de diminuer le volume.
- ⑬ **RESET**
• Lorsque le lecteur ne répond plus, utilisez un stylo à bille ou un objet similaire pour réinitialiser le lecteur.
- ⑭ **DVD/AV IN**
• Permet de basculer entre les modes d'entrée DVD et audio/vidéo (AV).

3 Guide de démarrage



Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.
- Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

Si vous contactez Philips, vous devrez préciser les numéros de modèle et de série de votre appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Notez ces numéros ici :

N° de modèle _____

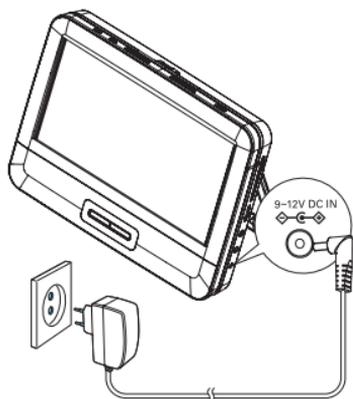
N° de série _____

Préparation

Charge

Charge via l'adaptateur secteur

- 1 Appuyez sur  pour éteindre le lecteur.
- 2 À l'aide de l'adaptateur secteur fourni, branchez le lecteur sur la prise secteur.



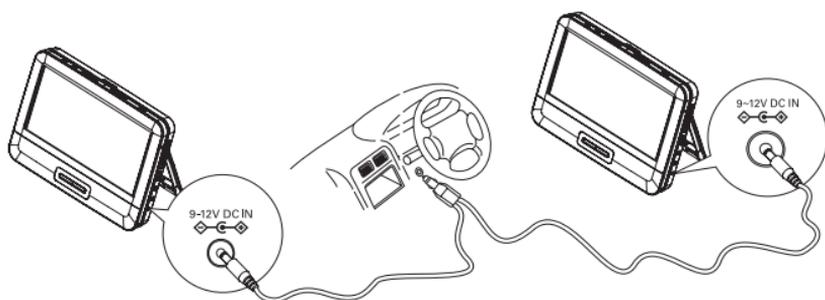
- ↳ Le voyant **CHR** s'allume (rouge).
- ↳ Lorsque que la batterie est entièrement chargée, le voyant **CHR** s'éteint.



Remarque

- Le lecteur peut être chargé en mode hors tension uniquement.
- Pour augmenter la durée de vie de la batterie, rechargez-la immédiatement dès qu'elle est complètement déchargée. Si vous n'utilisez pas le lecteur pendant une longue période, rechargez la batterie une fois tous les deux mois.

Alimentation via l'adaptateur allume-cigare

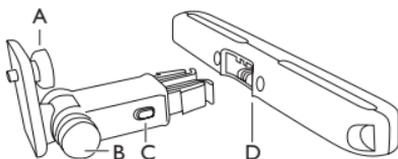


- 1 Appuyez sur **⏻** pour éteindre le lecteur.

- 2 Utilisez l'adaptateur allume-cigare fourni pour brancher le lecteur à l'allume-cigare de votre voiture.

Fixation du lecteur dans votre voiture (pour utilisation en voiture)

Utilisez le kit de fixation voiture pour fixer le lecteur sur l'appuie-tête d'un siège de votre voiture.



- A. Vis de fixation pour lecteur de DVD
- B. Vis de réglage pour angles de visualisation
- C. Bouton de déverrouillage
- D. Support de fixation sur appuie-têtes

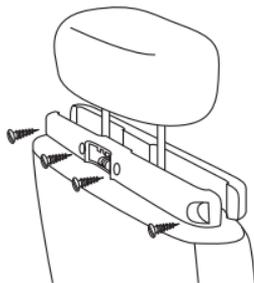


Avertissement

- Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur de DVD, retirez le kit de fixation et le lecteur de DVD du siège.

Fixer le lecteur de DVD sur l'appuie-tête

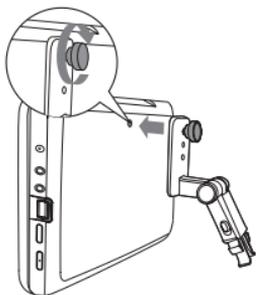
- 1 Placez le support de fixation sur l'appuie tête des sièges avant.



- ① Placez le support sur les barres de l'appui-tête.
- ② Serrez la vis pour fixer solidement le support aux barres.

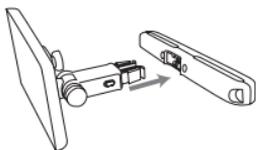
2 Accrochez le support de fixation du DVD au lecteur de DVD portable :

- ① Insérez la vis de fixation du support dans l'écrou de vis à l'arrière du lecteur de DVD.
- ② Vissez bien le lecteur de DVD au support.



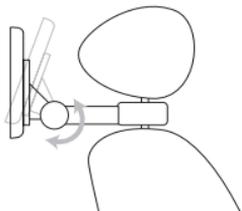
Le support comporte trois trous. Utilisez celui que vous voulez.

3 Installez le lecteur de DVD sur l'appui-tête



- Attachez le support de DVD au support de fixation de l'appui-tête

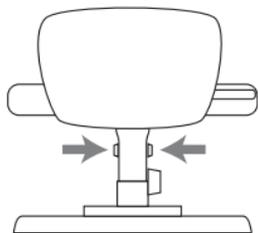
4 Réglez l'angle de vue.



- ① Desserrez la vis de réglage.
- ② Réglez l'angle de vue comme vous le souhaitez
- ③ Serrez la vis.

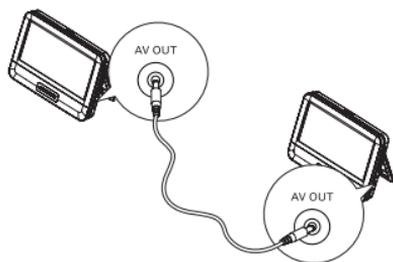
Retirer le lecteur de DVD de l'appuie-tête

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Utilisation d'un lecteur comme double écran

Pour que les deux lecteurs lisent le même contenu, utilisez l'un d'entre eux comme double écran :



- 1 Via **AV OUT**, utilisez le câble AV fourni pour connecter les deux lecteurs.
- 2 Pour utiliser un lecteur en double écran :
 - Sur le lecteur, faites glisser le bouton **DVD/AV IN** sur **AV IN**.
↳ Vous pouvez regarder le disque sur un autre lecteur.

Mise sous/hors tension

- 1 Appuyez sur $\text{\textcircled{D}}$ pour allumer le lecteur.
↳ Le voyant d'alimentation s'allume.
- 2 Pour éteindre le lecteur, appuyez sur $\text{\textcircled{D}}$.
↳ Le voyant d'alimentation s'éteint.

Sélection d'une langue OSD

Vous pouvez sélectionner une langue différente pour le texte affiché à l'écran.

- 1 Faites glisser le commutateur **DVD/AV IN** en position **DVD**.
- 2 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.



- 3 Accédez à [-- Page réglage general --] > [Langue OSD] (langue de l'affichage à l'écran).
- 4 Appuyez sur \blacktriangle / \blacktriangledown pour sélectionner une langue.
- 5 Appuyez sur \blacktriangleright **||** / **OK** pour confirmer.
- 6 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.

4 Lire de la musique ou des films

Lecture de disques

- 1 Faites glisser le commutateur **DVD/AV IN** en position **DVD**.
- 2 Faites glisser le bouton **OPEN ▶** de l'unité principale.
- 3 Insérez le disque, face imprimée orientée vers vous.
- 4 Refermez le logement du disque.
 - ↳ La lecture démarre automatiquement. Si rien ne se produit, appuyez sur **▶||/OK**.
 - Si un menu s'affiche, sélectionnez une option, puis appuyez sur **▶||/OK** pour démarrer la lecture.
 - Pour suspendre la lecture, appuyez sur **▶||/OK**. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez deux fois sur **■**.
 - Pour sélectionner l'option suivante ou précédente, appuyez sur **◀|** ou **▶|**.
 - Pour effectuer une recherche vidéo ou audio, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶|** une ou plusieurs fois.

Options de lecture

Sélection d'une langue de sous-titrage

Pour les DVD offrant plusieurs langues de sous-titrage,

- 1 Appuyez sur la touche **OPTIONS**.
 - ↳ Le menu d'options s'affiche.
- 2 Sélectionnez **[S-Titres]**.
- 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner un sous-titre.
- 4 Appuyez sur **▶||/OK** pour confirmer.

Sélection d'une langue audio

Pour les DVD offrant plusieurs langues de sous-titrage,

- 1 Appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu d'options s'affiche.
- 2 Sélectionnez **[Auto]**.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une langue.
- 4 Appuyez sur **▶▶ / OK** pour confirmer.

Répéter

Pendant la lecture, vous pouvez sélectionner différentes options de répétition.

- 1 Appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu d'options s'affiche.
- 2 Sélectionnez **[Répéter]**, puis appuyez sur les touches de navigation pour sélectionner une option de répétition.
Pour les DVD
 - **[Répétition Off]** : désactivation du mode de répétition
 - **↻ [Chapitre]** : répétition du chapitre en cours
 - **↻ [Titre]** : répétition du titre ou de la piste en cours
 - **↻ [Tous]** : répétition de tous les titres d'un disquePour les VCD/MP3/CD/DivX
 - **[Répétition Off]** : désactivation du mode de répétition
 - **↻ [Plage]** : répétition de la piste en cours
 - **↻ [Tous]** : répétition de toutes les pistes
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **▶▶ / OK** pour confirmer.
- 4 Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour quitter.



Conseil

- Pour les VCD, vous ne pouvez pas répéter les éléments si le mode PBC est activé.

Affichage du temps de lecture

Au cours de la lecture, appuyez sur **OPTIONS**.

↳ Le menu d'options s'affiche.

- 1 Sélectionnez **[Aff durée]**, puis appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner une option d'affichage.

↳ Les options d'affichage dépendent du type de disque.

Option	Action
[Titre écoulé] / [Chapitre écoulé]	Permet d'afficher le temps de lecture écoulé pour le titre ou le chapitre d'un DVD.
[Titre restant] / [Chapitre rest]	Permet d'afficher le temps de lecture restant pour le titre ou le chapitre d'un DVD.
[Total écoulé] / [Part écoulée]	Permet d'afficher le temps de lecture écoulé pour la piste ou le VCD/SVCD.
[Total restant] / [Durée restante]	Permet d'afficher le temps de lecture restant pour la piste ou le VCD/SVCD.

2 Sélectionnez une option, puis appuyez sur ►||/OK.

Sélection d'un mode audio

Vous pouvez sélectionner un mode audio lors de la lecture de VCD.

- 1 Appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu d'options s'affiche.
- 2 Sélectionnez [Auto].
- 3 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner le canal audio : [Stéréo], [Mono gauche] ou [Mono droite].

Faire pivoter les images

Pour les CD d'images JPEG uniquement. Lorsque l'image JPEG est affichée :

- Appuyez sur ▲ pour inverser l'image verticalement.
- Appuyez sur ▼ pour inverser l'image horizontalement.

Connexion d'un équipement auxiliaire

Vous pouvez connecter le lecteur à un téléviseur ou à un amplificateur pour lire un DVD.

Connexion à un téléviseur

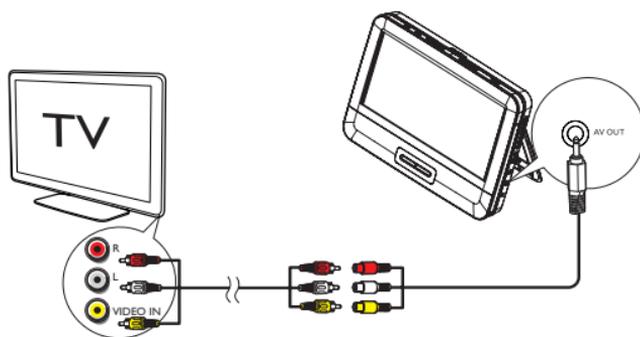


Attention

- Éteignez votre lecteur avant de le connecter à tout équipement auxiliaire.

Raccordez les câbles AV (ceux reliés au téléviseur ne sont pas fournis) aux prises en fonction des couleurs :

- branchez le câble jaune sur la prise vidéo jaune ;
- branchez le câble rouge/blanc sur les prises audio rouge/blanche.



5 Réglage des paramètres

Réglage des paramètres

Pour profiter de toutes les options de lecture, utilisez **SETUP** pour affiner vos réglages.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner une option, puis appuyez sur **▶||/OK** pour confirmer.

[-- Page réglage general --]

[Langue OSD]	Permet de sélectionner la langue de l'affichage à l'écran.
[Ecran Veille]	Permet d'activer/de désactiver l'économiseur d'écran.
[Memo preced]	Sélectionnez cette option pour démarrer la lecture à l'endroit où elle avait été arrêtée.
[Marque Angle]	Permet de sélectionner les options d'affichage multi-angles.

[-- Reglage Pvideo --]

[Luminosité]	Permet de régler la luminosité de l'écran.
[Contraste]	Permet de régler le contraste de l'écran.
[Affichage TV]	Permet de sélectionner un rapport d'affichage.
[Type De Tv]	Permet de sélectionner une norme TV.

[-- Page Config. Batterie --]

[Rétroécl LCD]	Permet de régler le niveau de luminosité par défaut du rétroéclairage de l'écran.
----------------	---

[-- Page Favoris --]	
[Auto]	Permet de sélectionner une langue son.
[S-Titres]	Permet de sélectionner la langue de sous-titrage du DVD.
[Menu Disque]	Permet de sélectionner la langue du menu du disque.
[Parental]	Permet de sélectionner le niveau de contrôle parental.
[Ss-titre DivX]	Permet de sélectionner la langue de sous-titrage du DivX.
[Mot de passe]	Permet de modifier le mot de passe (3308 par défaut).
[DivX VOD]	Permet d'obtenir un code d'enregistrement DivX.
[Par Défaut]	Permet de rétablir les paramètres d'origine.

- 3 Appuyez sur ◀◀ pour retourner à l'option de menu précédente.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.

6 Informations sur le produit



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Dimensions

- Unité principale 195 x 152 x 29 mm

Poids

- Unité principale 0,7 kg

Adaptateur secteur ASUC12E-090080 (Philips)

Alimentation Entrée : 100-240V ~ 50/60 Hz
- 0,3 A
Sortie : CC 9V \approx 0,8 A
minimum

Consommation électrique 9,0 W

Plage de température de fonctionnement 0-45 °C

Longueur d'onde du laser 650 nm

Sortie vidéo

Format PAL et NTSC

Niveau de sortie 1 V_{càc} ± 20 %

Impédance de charge 75 Ω

Sortie ligne audio

Sortie audio (audio analogique) Niveau de sortie : 2 V - ± 10 %

Impédance de charge 10 K Ω

Distorsion du son + bruit \leq -80 (1 KHz)

Réponse en fréquence 20 Hz - 20 KHz - ± 1 dB

Rapport signal/bruit \geq 80 dB

Séparation des canaux \geq 80 dB

Gamme dynamique \geq 80 dB

7 Dépannage

Pas d'alimentation

- Vérifiez que les deux fiches du cordon d'alimentation sont correctement branchées.
- Assurez-vous que la prise secteur ou la prise allume-cigare est alimentée.

Absence de son

- Réglez le volume.
- Assurez-vous que le câble AV est correctement branché.

Image déformée

- Nettoyez le disque. Essayez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Assurez-vous que le format de sortie vidéo du disque est compatible avec le téléviseur.
- Changez le format de sortie vidéo de manière à ce qu'il soit adapté au téléviseur ou à l'émission.
- La fabrication de l'écran LCD repose sur une technologie de haute précision. Il est toutefois possible que de minuscules points noirs et/ou brillants (rouges, bleus, verts) apparaissent. Ce phénomène est tout à fait normal et ne révèle pas un dysfonctionnement.

Lecture du disque impossible

- Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers le haut.
- Nettoyez le disque. Essayez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Vérifiez si le disque est défectueux en insérant un autre disque.

Ne fonctionne pas correctement ou se bloque

- Appuyez sur **RESET** avec un stylo à bille ou un objet similaire pour éteindre le lecteur, puis appuyez sur **⏪** pour le redémarrer.

Le lecteur chauffe

- La surface du lecteur chauffe lorsque celui-ci est utilisé pendant une période prolongée. Ce phénomène est normal.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7042_12_UM_V2.0

